

# Pilipai

## Pol Pilipai bin bı kırop mıj ñu kıl tıkkak

<sup>1</sup> Yad Pol. Timoti cır mal Krais Jisas nop wög gıpır rek, ne apıl mıdek nıñlıg gi, nıbep mıj aul ñu kıl tıkebin. Krais Jisas nop cıg gił bin bı ne taun kıb Pilipai sıñak mıdebim nıbep magılsek mıj aul ñu kıl tıkebin. Nıbep magılsek, Krais bin bı ne mıdebim okok; Krais bin bı ne kod mıdebim bı kıb okok; bı kod mıdep okok kırop wög gi ñıbım bin bı okok; nıbep magılsek mınım nıbaul agebin. <sup>2</sup> God Bapi cın abe, Bı Kıb Jisas Krais abe, nıbep yımig nıñıl dı tep ger, kapkap mıd tep gınımıb.

*Pol Krais bin bı Pilipai okok sobok gił, God nop  
tep agak*

<sup>3</sup> Yad nıbep gos nıñıl God yad nop tep agebin. <sup>4-5</sup> God nop nıñ dıpek ñın ak tıkek, yad Krais mınım tep ak bin bı okok kırop ag ñöligipin ak, nıbi per yıp gi ñöligipim. Nıb ak, nıbep magılsek God nop sobok gił, yad per nep miñ miñ gılıg gi sobok gıpın. <sup>6</sup> Yad nıpin, God nıbep ned bin bı ne dak ak, nıbep ma kırıg gınıgab me; ne wög tep nıbak gi dam dam nıbep kod mıd dam dam, Krais Jisas adık gi onıgab.

<sup>7</sup> Yad ned okok okok amił, Krais mınım tep ak ag ñenek, bin bı ognap mınım pen pen agel nıñlıg gi, yad kırop eip mınım ag amił apıl gił, Krais mınım tep ak mınım nıñıd yıb mıdeb ak

ag ñit ajpin ak abe, miñi siñaul miñ midebin ak abe, God yip ag lek wög nop gipin ak abe, nibi magilsek per nep yip git nibim. Nib ak nep me, yad nibep midmagil lil, gos niñlig git midebin. <sup>8</sup> God niñip, Krais Jisas nibep midmagil lip rek ak, yad nibep nib aknib rek nep midmagil lipin.

<sup>9</sup> Yad God nep sobokgil agebin, nibi pen pen midmagil li midem, midmagil lep magil ak am kib gek niñlig git, nibi minim niñid ak gos niñ tep git, minim tig asik tep yib ginigabim. <sup>10</sup> Nib ak, kanib akal kanib tep yib ak niñ tep git, kanib tep yib ar nibak nep amil, nag tep yib git ar ak nep git midem me, nibep minim alap ma midenigab niñlig git Krais adik git onigab. <sup>11</sup> Nib ak, Jisas Krais bin bi ne kirog git nek, kiri git tep gitpal rek ak, ne nibep ak rek nep gek, nibi git tep gitlig git nep midem, bin bi okok niñil God yib ne agel ar alaŋ amnaŋ.

*Pol miñ lìlak siñak midek pen Jisas minim tep  
ak kib amnak*

<sup>12</sup> Pen ai mam sitkop niñim! Krais minim tep ak ma niñlaŋ, agil, yip miñ lìlak ak pen miñ midebin rek, Krais minim tep ak amil kib amib.

<sup>13</sup> Bin bi gapman bi kib Sisa nop wög git nibal okok magilsek abe, bin bi yokop okok konjai nep abe, yad Krais minim ak nep ag ñen, yip miñ lipal ak niñpal. <sup>14</sup> Pen yad miñ midebin ak me, ai mam konjai yib nep Bi Kib niñ di kiliç git, ma piriķiļ, kiliç git God Minim ak misen ag nibal.

<sup>15</sup> Niñid nep, ognap yip milik yapek, cin ak rek nep gon cin yib kib miden, agil, Krais minim ag nibal. Pen ognap, yip gos niñ tep git, Krais minim

ag ñibal. <sup>16</sup> God yip ag lek, Krais mìnìm tep ak mìnìm nñjìd yib mìdeb ak ag ñibin ak nñjìl, yip mìdmagìl lìl, kiri ak rek nep Krais mìnìm tep ak ag ñibal.

<sup>17</sup> Pen bin bì yip mìlik yapek Krais mìnìm ag ñibal okok, gos omal mìdek, nìg gon Pol koslam mìdenigab, cìn pen yib kib dìnígabìn, agìl, nìg gìpal. <sup>18</sup> Pen ak mìnìm ma mìdeb! Kiri yip gos tep nñjìl Krais mìnìm tep ak ag ñibal aka yip gos tìmel nñjìl Krais mìnìm tep ak ag ñibal ak, tap kib ak kiri Krais mìnìm tep ak ag ñibal. Nìb ak, yad miñ miñ gìpin.

### *Pol, Krais yip kod mìdenigab, agak*

Yad miñ miñ gìpin ak, kisen ak rek nep miñ miñ gìnìgain. <sup>19</sup> Yad nìpin, nìbi God nop sobok gìlig gi mìdem, Jisas Krais Kaun ne yip kod mìdek, yad miñ mìdebin aul söj amnìgain. <sup>20</sup> Pen yip tep gìnìgab ak, yad tap tari tari gìnìgain, komiñ mìdenigain aka kìmnìgain, yad gos sek mìdil mìb gon yad kìlis gìl Krais mìnìm tep ne ak ag ñil, yib ne ak agen ar alan amek nñjìg gi yad nabìñ ma gìnìmìñ. Ned nìg gak ak, kisen nìb aknìb rek nep gìnìmìñ ak tep. <sup>21</sup> Komiñ yad ak Krais me; kìmnìgain ak, miñi mìdebin rek mer, mìd tep yib gìnìgain. <sup>22</sup> Mìb gon nìbaul komiñ mìdenigain ak, wög gen tap magìl ognap pìlnìgab. Nìb ak, yad kìmnìgain aka komiñ mìdenigain ak ma nìpin. <sup>23</sup> Nìb ak, yad gos omal mìdeb, pen kìmil am Krais eip mìdenim agìl gos nìpin. Nìg gìpkop, yip tep yib gìpkop. <sup>24</sup> Pen gos yad alap mìdeb ak, mìb gon nìbaul mìdil, nìbep gi ñek, mìd tep gìnìmìb ak tap kib. <sup>25</sup> Nìb ak,

yad ke gos kılıs nıpin ak, ma kımnıgain; nıbep git ñen, Krais mınim tep ne ak nıñ dı tep gitlig git, nop cıg dı kılıs gitlig git, git damıl, mıñ mıñ gitlig git mindenigabım. <sup>26</sup> Nıb ak, nıbi mindenibim sıňak kauyan amjakıl eip kın mindenigabin ak, nıbep tep gek, Jisas Krais nop mıñ mıñ yıb gitlig git mindenigabım.

### *Nıbi ma pırıknımib*

<sup>27</sup> Pen tap kıb ak, Krais mınim tep ak ageb rek nep nıñıl git tep ginimib. Nıg genigabım ak, yad mindenibim sıňak nıñigain aka sıň aul minden mınim apek, nıbi gos nokım nep nıñıl, wög jım nıñ kılıs yıb git, Krais mınim tep ak nıñ dı kılıs git, bin bi okok ag nıñigabım, yad mınim nıbak nıñıl mıñ mıñ ginigain. <sup>28</sup> Pen bin bi nıbep git timel gitpal okok nıñıl, ma pırıknımib. Jım nıñ midil ma pırıkem, kiri nıñnigal, God kırop ñag pak lıl, nıbep pen dı komıñ yoknigab. <sup>29</sup> God tap tep alap nıbep nıb ak, nıbi Krais nop nıñ dipım. Pen God tap tep alap nıbep nıb ak, nıbi Krais bin bi ne midil, bin bi ognap nıbep mılık yapek nıbi yur dipım. <sup>30</sup> Yad bi ne minden yıp git timel gitpal rek, mıñi nıbep ak rek nep gitpal. Nıbep eip minden yıp git timel gelak koslam midöligipin ak udın nıbi ke nıpek. Mıñi ak rek nep, yıp git timel gebal ak, bin bi ognap nıbep mınim ag ñel, nıpım.

## 2

### *Ai mam sıkop kırop midmagıl lin*

<sup>1</sup> Krais nıbep yımig nıñıl dip ak me, nıbi kılıs dıl gos par ma nıpım. Krais nıbep midmagıl lıp ak me, nıbi gos sek mindenibim. Kaun ne nıbep

nab adaŋ mideb ak me, nībi nop j̄im nīl midil,  
 ai mam okok pen pen yimig nīn̄il dī rep ḡip̄im.  
<sup>2</sup> Nīb ak, gos ar nokim nīn̄il, pen pen midmagil l̄il,  
 gos nībi j̄im nīl midenimib. Nīg gem me, yip̄ tep  
 yib̄ ginigab. <sup>3</sup> Cin bin bī kib̄ midon, bin bī ognap  
 cinop nīn̄il yib̄ cin agel ar alaŋ amnaŋ, agil gos  
 ak ma nīn̄nimib. Cin nep bin bī kib̄, bin bī ognap  
 okok bin bī sikol agil gos ak ma nīn̄nimib. Bin  
 bī okok kiri magilsek dī tep gep bin bī midebal,  
 agil gos ar ak nīn̄nimib. <sup>4</sup> Cin nep mid tep gin̄,  
 agil gos ak ma nīn̄nimib; bin bī ognap ak rek nep  
 mid tep gilaŋ, agil gos ak nīn̄nimib.

*Krais Jisas ne gos nīn̄il gak rek ginimib*

<sup>5</sup> Krais Jisas ne gos nīn̄il gak rek ginimib:

<sup>6</sup> Krais Jisas b̄irarik ped okok  
     per nep God middeb rek nep midek ak pen  
     God kilīs middeb rek ak,  
     adip̄ adip̄ midor, agil gos nibak rek ma nīnjak.

<sup>7</sup> Gos ne ke nīn̄il,  
     tap ne magilsek okok kirīg gīl,  
     bī nag wög gep rek midenim agek,  
     nonim nop tik dapek nīn̄jaŋ alap nep līl,  
     bin bī midebal rek nep midek.

<sup>8</sup> Pen gos yad ke nīn̄il ginim agil ma gak;  
     God agak rek nep gī dad amek nīn̄lig gī,  
     bī timel yib̄ kirōp pen yur nībal rek ak,  
     nop mab kros bak alaŋ nīag pak lel kīmak.

<sup>9</sup> Krais gak nibak, God nop dam  
     karip̄ lim seb kab ar alaŋ sīn̄juk līl,  
     nop yib̄ ke yib̄, yib̄ ar alaŋ middeb alap nek,  
     yib̄ magilsek yib̄ ne mok okpi midebal.

<sup>10</sup> Nīg gak ak, Jisas yib̄ ne dap rannig,

kiri magilsek,  
 seb kab ar alan siŋak midebal okok abe,  
 lɪm dai ar wagin aul midebal okok abe;  
 lɪm dai mok okpi midebal okok abe;  
 kogim yimil,  
**11** kiri magilsek misen agil,  
 Jisas Krais ne Bi Kib middeb, agnigal.  
 Minim nibak agenigal ak,  
 Bapi God melik tep ne ak niŋnigal.

*Sip melik pakip ak rek, melik gilig git midon*

**12** Nib ak, bin bi midmagil yad okok. Nibep eip kın midenek niŋ ak, minim agen niŋil giligipim. Pen miñi siŋ aul midebin ak, minim nibep agebin nibaul, nib aknib rek nep niŋil ginimib. God bin bi ne karip lɪm seb kab ar alan siŋak di amnigab agak minim tep ak minim cin agil, per nep God nop gos tep niŋil, ne ageb rek nep niŋil, kilis yib git midenimib. **13** God ne nep kilis git midmagil nibep nab adan gos ñek, nop tep ginigab ar ak gin, agil, niŋ gipim. **14** Milik yapek, pen pen ma agnimir. **15-16** Nibi niŋ git, karip lɪm ar wagin aul midil, bin bi timel yib tap si tap timel gitpal okok eip midebim ak pen nibi God niŋ pai ne tep yib asin ma mideb midenigabim. Komin ñeb minim ak di bin bi tap si tap timel gitpal okok krop ag niŋil, gap magil seb kab alan niŋiliq lip rek ak, nibi melik niŋimir. Nib ak, Krais adik git onigab niŋ ak, Krais minim tep nibep per ag niŋbin ak, agen ma yap pak li amib, kiri niŋil ar nibak nep gitpal, agil, miñi miñ yib ginigain.

**17** Nibi God nop niŋ dipim ak, nop tap pak sobok git ñel nop tep git rek ak git. Pen Krais

mìnìm tep ak per ag ñen yip ñag pak lel lakañ yad soñ gi yonigab ak, mìnìm ma mideb. Ak yokop ñig wain dì tap pak sobok gi pal ar ak soñ gi pal rek ak mideb. Niþbi God nop niñ dìpim ak tap pak sobok gep; lakañ yad soñ gi yonigab ak ñig wain ar ak soñ gep. Niþ gek, ciñ sek God nop tap sobok gi ñon, nop tep giñigab ak niñjil, niþbep eip miñ miñ giñigain. <sup>18</sup> Niþ ak, niþbi ak rek nep miñ miñ gił tep gek niñlig gi midenimib.

### *Timoti niñigab*

<sup>19</sup> Niþbi mid tep gi pim aka titi gi rek midebim ak ma niþpin. Bi Kib Jisas yau agek, ulep mideb Timoti nop ag yokem am niþbep niñjil apil mìnìm niþbak agek, yip tep giñimij. <sup>20</sup> Timoti bi tep, yad niþbep yimig niñjil midmagil lipin rek, ne niþbep ak rek nep yimig niñjil midmagil lip. Timoti rek bi alap yad eip siñaul ma mideb. <sup>21</sup> Bi ognap niþ ma gi pal; kirop ke tep giñimij rek gos niñjil gi pal; Jisas Krais nop tep giñimij rek gos niñjil ma gi pal. <sup>22</sup> Timoti ne bi tep yib mideb ak udin niþbi ke bir niþpim. Ne niþ yad ke rek midek, cir bi apil mal rek Jisas mìnìm tep ak ag niþ ajpir. <sup>23</sup> Yad gos niþpin ak, ulep mideb miñ midebin ak mìnìm agel niñjil, yip tap tari giñigal mìnìm ak Timoti nop agen, ne amił niþbep ag niñigab. <sup>24</sup> Gos yad niþpin ak, Bi Kib yau agek, ulep mideb yad ke ak rek nep midebim siñak niñigain.

### *Epaprodaitas niñigab*

<sup>25</sup> Pen niþbi mam ciñ Epaprodaitas nop ag yokem apil, yip kod midek niñlig gi, cir ami bi gi pal rek kilis gił God wög ne ak jím niñ gi pir.

Pen miñi nop ag yoken kauyan midebim siñak adik gi niñigab. <sup>26</sup> Ne niñep midmagil lìl am niñinim ag gos niñip. Niñi nop tap gak aglak ak niñil yimig niñek ak ne niñil gos par niñeb. <sup>27</sup> Epaprodaitas nop tap kib gek, mer kimak ak, God nop yimig niñil gek, warik amnak. Pen nop nep mer; God yip ak rek nep yimig niñak. Mam niñak kimbkop, yip yimig yib gipkop. <sup>28</sup> Niñ ak, Epaprodaitas nop kasek ag yoken amjakek, niñep tep gek niñlig gi, yad gos par niñpin rek ma niñinim. <sup>29-30</sup> Niñi ned par kib okok midem, bi yip kodep alap ma midek, bi niñi niñak agem, Krais wög ar ak ginim agil apil yip kod midil, mer kimak. Bi ognap akniñ rek gipal okok krop di tep ginimib. Niñ ak, ne amjakek, Bi Kib nop wög gip mam cin ak apeb, agil, nop ag wasu dìl miñ miñ yib ginimib.

### 3

*Krais nop niñ dipin ak me, God yip niñil bi komiñ tep yad ageb*

<sup>1</sup> Ai mam sikop. Yad minim ulep ag dai junig gił, niñep minim alap sek agnig gebin. Bi Kib bin bi ne midebim rek, miñ miñ ginimib. Minim niñep ned agnek ak, kauyan nu kıl tiknim agen, yip miker ma gił. Kauyan nu kıl tikil agen mid tep genigabim ak tep.

<sup>2</sup> Kain sakol okok niñ tep giłig gi midenimib. Kiri tap timel yib gipal. Kiri miñ gon tib gi rik gipal. <sup>3</sup> Cin me God bin bi ne yipid gił midobin. Tari ginig: God Kaun ne ak cinop eip midek, God nop sobok gipin. Krais Jisas nop cig gił tep gek

ninjlig gi midobin ak me, God bin bi ne yipid gił midobin. Cın mił gon tap okok giłpal gos ninjil God bin bi ne ma midonigabin, agıl gos nıpin ak me, God bin bi ne yipid gił midobin.

<sup>4</sup> Pen mił gon tap okok giłpal minim ak agıl, cın bi kib midobin agnigal ak, yad agnigain, kiri mił gon tap nił okok bi kib mer, yad ke nep bi kib midebin. <sup>5</sup> Yip tik dapıl nin aknib jıl ak midil, wan wak yad ak tib gi rik giłak. Based acık cın Isrel, ni ne kisen Benjamin wagın ak me, yad bi Hibrus yipid gił midebin. Pen Juda lo minim apal ak, yad bi Perisi midenek rek, minim nibak ageb rek magilsek ninj tep giłig gił midoligipin. <sup>6</sup> Juda minim nibak ninj damıl kılıs yib gił, Krais bin bi kirog ninjil, gi timel yib göligipin. Cın Juda bin bi lo minim sıklol sıklol ke ke okok göligipin rek, bi kib okok yip minim alap agnimel rek ma lak. <sup>7</sup> Pen kisen yad gos ninj tep gił, ned göligipin ar ak gi tep ma göligipin ak ninjil, Krais yip gił ak nep tap tep agıl gos ar nokim nibak nep ninjlig gił, ned göligipin tap okok magilsek tap yokop rek pis nep kirog ginek. <sup>8</sup> Pen ned göligipin tap okok nep mer. Gos yad nıpin ak, Krais Jisas Bi Kib yad nop bir nıpin ak tap kib yib. Tap ognap okok magilsek tap yokop yib. Krais Jisas nop wög ginim, agıl, tap okok magilsek kirog ginek. Yad Krais bi ne midil, nop ninj tep ginim, agıl, tap yokop okok magilsek tap acip acip rek nıpin. <sup>9</sup> Yad Krais eip jım ninjil nep midenim. Yad Juda lo minim ar ak genigabin ak, God yip ninjil bi kominj tep yad ma agnigab. Pen Krais nop ninj dipin ak me, God yip ninjil bi kominj tep yad agnigab. <sup>10</sup> Nib ak, Krais

nop nıñ̄ tep gıl, ne warıkak ak kılıs nıbak nıñ̄ıl, ne mıker kıb dak ak rek mıker dıl, ne kımak ak rek kımııl, <sup>11</sup> ne warıkak ak rek God gek yad ak rek nep warıknıgain.

### *Pol kılıs gıl gak*

<sup>12</sup> Yad tap agesin nıbaul magılsek dıl bı asıñ̄ ma mıdeb mıdebin ak ma agebin. Pen Krais Jisas yıp dek bı titi bı rek mıdenıgain agıl gak ak rek dınım, agıl, kılıs gıl kasek amebin. <sup>13</sup> Ai mam sıkop. Tap tep nıbak bır dıpin agıl ma agebin. Pen yad gos nokım alap mıdeb. Ned göligıpın ak saköl gıl, kılıs gıl tap tep kanıb sıňak nıñ̄ıl kasek amebin. <sup>14</sup> God tap tep yıp nıñ̄ıgab ak dınım agıl gos abab gek nıñ̄lıg gi, kanıb sıňak yıpıd gıl nep kasek amiıl, resis dai junıgab nag nıbak kasek amebin. God yıp sık agıl tap tep nıñ̄ıgab ak, Krais Jisas yıp gek karıp lım seb kab ar alan sıňak per mıdenıgain. <sup>15</sup> Cıñ bin bı God nop cıg tep gi mıdobıñ̄ okok magılsek gos ar nıbak rek nep nıñ̄ın. Pen mınım ar ognap gos ke nıñ̄enıgabım ak, God nıbep gos yıpıd gıl nıñ̄eb magıl ak yomnıgab. <sup>16</sup> Pen Krais mınım tep nıñ̄ dıpin ak ma kırıg giñ̄; mınım nıbak nıñ̄ tep gılıg gi gon amnımın.

<sup>17</sup> Ai mam sıkop. Nıbi yad giñ̄in rek gi damııl, bin bı ar nıbak rek gel amonımın bin bı okok kırıp nıñ̄ıl dınımıb. <sup>18</sup> Tari giñ̄ig: nıbep per agöligıpın rek sıl agıl kauyan agebin, bin bı konai nep okok tap si tap tımel gıl, Krais mab kros bak alan kımak ak kaual maual rek mıdebal. <sup>19</sup> Kırı karıp lım tımel eyan ak amnıgal. Mıb gon kırı gos giñ̄ ar ak nep gos nıpal. Tap si tap tımel gel nabıñ̄

g̊ipkop pen kiri bi okok k̊rop m̊isen apal. Tap l̊im dai ar wagin aul m̊ideb okok nep gos n̊ipal.  
**20** Pen karip l̊im c̊in ak karip l̊im seb kab ar alan s̊injak m̊ideb. Seb kab ar alan s̊injak n̊ib, Bi bin bi k̊rop d̊i komiñ yoknigab ak, Bi K̊ib Jisas Krais, kod m̊idobin. **21** Ne Bi k̊ilis yib agek, tap okok magilsek m̊inim ne n̊ijil k̊isen ginigab. Bi K̊ib Jisas Krais k̊ilis n̊ibak gek, m̊ib gon ñak c̊in ki gi yowip okok gek, m̊ib gon tep yib, m̊ib gon ne ke rek lek m̊idenigabin.

## 4

### *M̊id tep ginimib*

**1** N̊ib ak, bin bi tep yad okok. Par k̊ib s̊in aul m̊idil, n̊ibep m̊idmagil l̊il, am n̊ijenim, agil gos ak n̊ijlig gi m̊idebin. N̊ibep gos n̊ijil, miñ miñ g̊ilig gi gos sek m̊idebin. M̊inim ñu k̊il t̊ikesin n̊ibaul n̊ijil, n̊ib aknib rek gił, Bi K̊ib n̊ij d̊i k̊ilis g̊ilig gi m̊idenimib.

**2** Yuodia eip Sintiki eip, yad n̊irep bin omal agebin, n̊iri Bi K̊ib ak nop gos n̊ipir rek, pen pen ma agnimir, j̊im ñil m̊idenimir.

**3** Pen bi yad eip j̊im ñil wög g̊ipir, nep agebin, bin n̊ib omal k̊rop gi ñek, m̊id tep ginimir. Ned bin n̊ib omal, yad ak, Klemen ak, bin bi ognap okok eip j̊im ñil, Krais m̊inim tep ne ak bin bi okok ag ñoligipin. God yib kiri buk per m̊idep eyan t̊ikek m̊ideb.

**4** Bi K̊ib nop c̊ig gił, miñ miñ g̊ilig gi m̊idenimib. Kauyan ak n̊ibep agebin, miñ miñ g̊ilig gi m̊idenimib! **5** Bin bi sain tep yib m̊idem, bin bi okok magilsek n̊ijenigal. Bi K̊ib ulep

onigab. <sup>6</sup> Gos kib ma niñnimib. God nop ag niñlig git, tep aglig git, tap magilsek nop sobok gitlig git midenimib. <sup>7</sup> Nibi Krais Jisas nop cig tep git middebim ak me, God cibur sain sain gos midmagil nibep nab adan lek, nibi pirkil gos par ma niñni gabim. Bin bi nep midobin rek, God titi gil nig git ak ma nippin.

<sup>8</sup> Ai mam sikop. Yad minim ulep ag dai juniggil, nibep minim alap sek agnig gebin.

Tap tari ak niñid;

    tap tari ak yipid git;

    tap tari ak kab rek;

    tap tari ak astiñ ma middeb;

    tap tari ak midmagil lep;

    tap tari ak bin bi niñil miñ miñ gipal;

    tap tari ak tep yib;

    tap tari ak bin bi niñel tep git;

    tap nib okok nep gos niñlig git midenimib.

<sup>9</sup> Nibep eip midil, tap tari gen nipek ak, minim tari agen nipek ak, nipek rek nep ginimib. Nig genigabim, God nibep eip midil, gos midmagil nibep kod midek, gos par ma niñni gabim.

### *Pilipai bin bi Pol nop tap nelak, miñ miñ gak*

<sup>10</sup> Yad agnek e, yip sakol gitim ag niñnek ak pen mer; yip gos niñlig git middebek pen kanib ma midek niñil nibi yip tap alap ma yokpek. Pen miñi yokpitrek, yip gos niñlig git middebim ak niñil, Bi Kib cin ak nop miñ miñ yib gitin.

<sup>11</sup> Nin ognap yokop midebin gos ak niñil ma agebin; Bi Kib yip gos nek miñi nippin, yip tari tari ginigab ak, minim ma mideb. <sup>12</sup> Nin ognap tap konai mideb; nin ognap ma mideb. Mideb nin

okok ñibin; ma mideb ñin okok yokop midebin. Nibak, tap konjai midek aka ma midek, gos kib ma nipein. <sup>13</sup> Bi Kib yip kod midil kilis ñib ak me, yip tari tari ginimin agnigab ak ginigain.

<sup>14</sup> Pen yip mikter gek, nibi yip gos niñil tap nibim ak, git tep yib gipim. <sup>15</sup> Nibi Pilipai bin bi nipeim, nibi Jisas minim tep ne ak ned yib nipek ñin ak, yad Masedonia Propins kiring gil, God Minim ag ñi ajoligipin, God bin bi ne midelak okok ognap yip tap ma nilak. Nibi Pilipai bin bi nep yip mani tap okok noligipim. <sup>16</sup> Pen amil taun kib Tesalonaika midenek ñin ak, yad tap alap ma midek pen nibi yip mani tap okok per noligipim.

<sup>17</sup> Pen mani tap okok nen agil ma agebin; gos nibi ke niñil tap abramek ñem, God nibep miñ miñ yib gil, nibi gipim ak sakol ma ginigab, agil agebin.

<sup>18</sup> Tap yokpek magilsek dipin. Bi nibi Epapro-daitas nop mani tap okok ñem, dapil yip ñek, miñi tap konjai yib midek mid tep gipin. Yip tap yokpek nibak, God nop tap dagil ñel, ki tep apek nop tep gip rek ak gipim. <sup>19</sup> Nibi Krais Jisas bin bi ne midebim ak niñil God yad bi gep yib ak nibep kod midil, tap tari ma midonimin okok magilsek nibep niñigab.

<sup>20</sup> Nib ak, God Bapi cin yib ne per nep per nep agon ar alaq amnaq. Nib akniib rek tep.

### *Minim dai magil ognap*

<sup>21-22</sup> Krais Jisas bin bi ne bi kib Sisa eip midebal okok, nibep Krais Jisas bin bi ne midebim okok, “Nibi midebim?” agebal. Nib ak me, God bin bi

ne s̄in̄aul m̄idob̄in maḡlsek, n̄ibep Krais Jisas bin  
b̄i ne m̄ideb̄im okok maḡlsek, “N̄ibi m̄ideb̄im?”  
agob̄in.

<sup>23</sup> B̄i K̄ib Jisas Krais n̄ibep maḡlsek ȳim̄ig n̄in̄ił  
kod m̄idon̄im̄iñ.

## **MHNIM KOMIN**

**The New Testament in the Minimib dialect of the  
Kalam language of Papua New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Minimib long Niugini**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minimib (Minimib dialect of Kalam)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

c3b0a7e5-6c23-5e97-9419-62054c911996